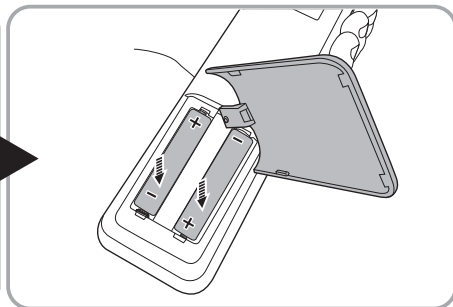
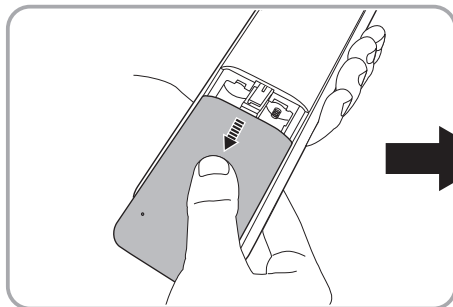
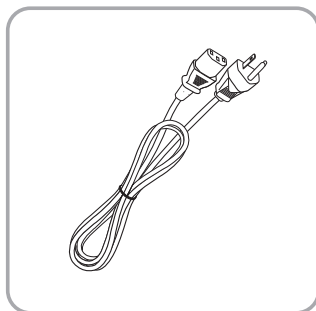
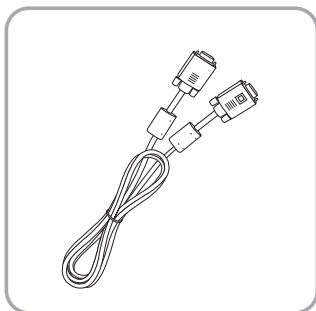
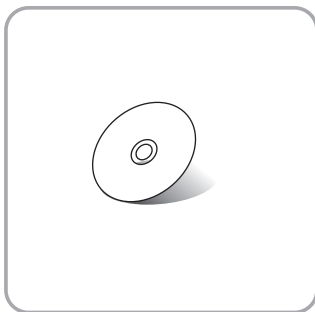
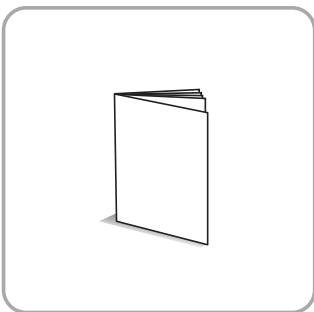
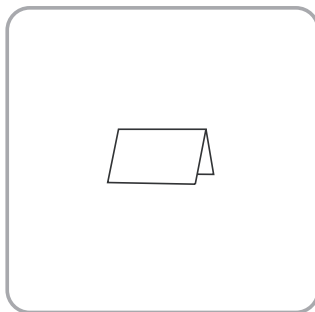
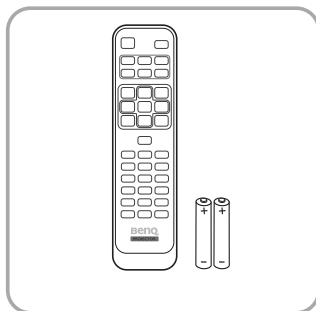
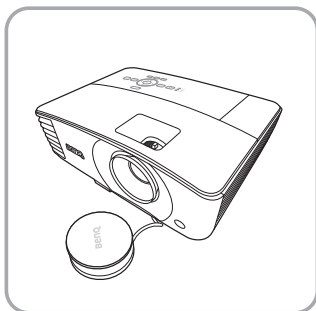


Wichtige Sicherheitshinweise

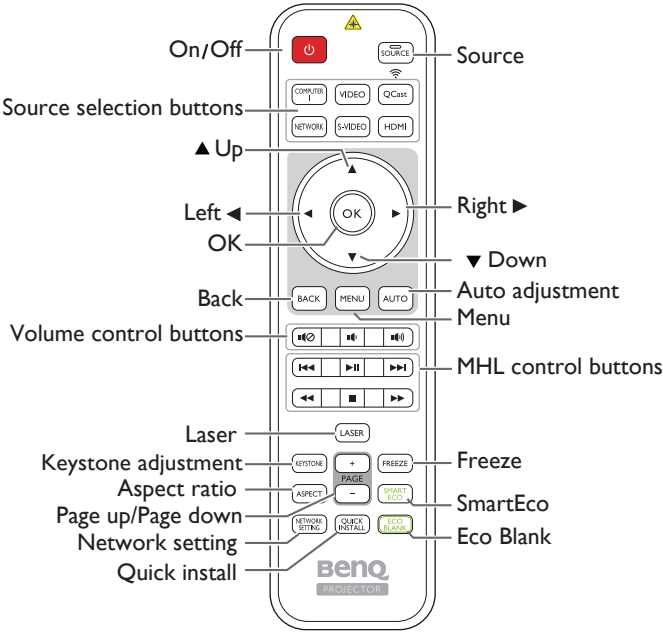
Der Projektor wurde so entwickelt und getestet, dass er die neuesten Normen für Sicherheit bei gewährleisten, müssen Sie jedoch die in diesem Handbuch und auf dem Produkt vermerkten Anweisungen befolgen.

Sicherheitshinweise

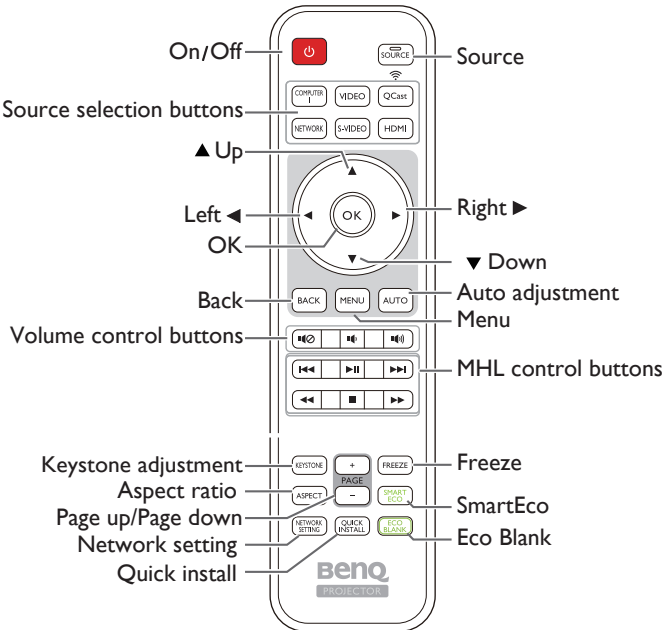
1. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Projektors dieses Handbuch. Bewahren Sie es auf, um bei Bedarf darauf zurückgreifen zu können.
2. Sehen Sie während des Betriebs nicht direkt in die Projektorlinse. Durch das helle Licht können Ihre Augen geschädigt werden.
3. Wenden Sie sich, wenn eine Reparatur erforderlich ist, an einen autorisierten Kundendienst.
4. Öffnen Sie immer die Blende der Linse (falls vorhanden), oder entfernen Sie die Schutzkappe (falls vorhanden) von der Linse, wenn die Projektorlampe eingeschaltet ist.
5. In manchen Ländern ist die Netzspannung NICHT stabil. Dieser Projektor kann innerhalb eines Bereichs von 100 bis 240 Volt Wechselstrom betrieben werden. Er kann jedoch bei Stromausfällen oder Spannungsschwankungen von ± 10 Volt ausfallen. An Orten mit Stromausfällen oder instabiler Netzspannung sollten Sie daher in Verbindung mit dem Projektor einen Stromstabilisator, einen Überspannungsschutz oder eine unterbrechungsfreie Stromversorgung (USV) installieren.
6. Sorgen Sie dafür, dass die Projektionslinse bei Betrieb frei ist, da andernfalls Beschädigungen durch Wärme entstehen können oder Brandgefahr besteht. Um die Lampe vorübergehend auszuschalten, drücken Sie am Projektor oder auf der Fernbedienung auf die Taste ECO BLANK/BLANK.
7. Die Lampe wird während des Betriebs extrem heiß. Lassen Sie bei einem Lampenwechsel zunächst den Projektor ca. 45 Minuten lang abkühlen, bevor Sie das Lampelement entfernen.
8. Benutzen Sie Lampen nicht über die angegebene maximale Nutzungsdauer hinaus. Übermäßige Nutzung der Lampen über die angegebene Lebensdauer hinaus kann in seltenen Fällen zum Zerbrechen führen.
9. Der Projektor muss unbedingt vom Netz getrennt werden, bevor das Lampelement oder andere elektronische Bauteile entfernt werden.
10. Sorgen Sie für einen sicheren und stabilen Stand des Geräts. Andernfalls kann es herunterfallen und beschädigt werden.
11. Versuchen Sie niemals, den Projektor auseinanderzubauen. Im Inneren des Geräts stehen Teile unter Spannung. Der Kontakt mit diesen Teilen kann zu lebensgefährlichen Verletzungen führen. Die Lampe ist das einzige vom Benutzer zu wartende Teil und mit einer abnehmbaren Abdeckung versehen. Andere Abdeckungen dürfen unter keinen Umständen geöffnet oder entfernt werden. Wenden Sie sich für Reparaturen an einen entsprechend qualifizierten professionellen Kundendienst.
12. Während das Gerät in Betrieb ist, treten möglicherweise aus dem Belüftungsgitter heiße Luft oder auffallende Gerüche aus. Dies ist normal und weist nicht auf einen Defekt des Gerätes hin.
13. Stellen Sie den Projektor nicht an folgenden Standorten auf:
 - Orte mit unzureichender Belüftung oder unzureichendem Platz. Der Abstand zur Wand muss mindestens 50 cm betragen, und die Belüftung des Projektors darf nicht behindert sein.
 - Orte mit sehr hohen Temperaturen, z. B. in Kraftfahrzeugen mit verschlossenen Fenstern und Türen.
 - Orte mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit oder hoher Konzentration von Staub und Zigarettenrauch. Hierdurch können optische Bauteile verunreinigt, die Nutzungsdauer des Projektors verringert und das Bild verdunkelt werden.
 - Orte in der Nähe von Feuermeldern
 - Orte mit Temperaturen über 40°C (104°F)
 - Orte in einer Höhe von über 3000 m (10000 Fuß).
14. Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen.
 - Stellen Sie den Projektor nicht auf eine Decke, auf Bettzeug oder auf eine andere weiche Oberfläche.
 - Bedecken Sie den Projektor nicht mit einem Tuch oder einem anderen Gegenstand.
 - In der Nähe des Projektors dürfen sich keine leicht entflammaren Stoffe befinden.Wenn die Belüftungsöffnungen blockiert sind, kann Überhitzung im Projektor zu einem Brand führen.
15. Stellen Sie den Projektor für den Betrieb immer auf einer ebenen, waagerechten Fläche auf.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht auf unebenen Flächen mit einer Neigung von mehr als 10 Grad (nach rechts/links) bzw. 15 Grad (nach vorne/hinten). Die Verwendung des Projektors auf nicht waagerechten Flächen kann zu Fehlfunktionen oder Beschädigungen der Lampe führen.
16. Stellen Sie das Gerät nicht senkrecht auf eine Seite. Andernfalls kann der Projektor umfallen und beschädigt werden oder Verletzungen verursachen.
17. Treten Sie nicht auf den Projektor, und stellen Sie nichts auf das Gerät. Andernfalls können Schäden am Projektor sowie Unfälle und Verletzungen die Folge sein.
18. Stellen Sie keine Flüssigkeiten auf den Projektor oder in seine Nähe. Wenn Flüssigkeiten in das Projektorinnere eindringen, kann dies zu Fehlfunktionen des Projektors führen. Wenn Flüssigkeit in den Projektor eingedrungen ist, trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose, und setzen Sie sich mit BenQ in Verbindung, um den Projektor reparieren zu lassen.
19. Dieser Projektor kann Bilder umgedreht anzeigen, so dass er auch an der Decke montiert werden kann.
 - ⚠ Die Deckenmontage des Projektors muss fachgerecht unter Verwendung des speziellen Deckenmontagesatzes von BenQ erfolgen.
20. Dieses Gerät muss geerdet werden.
 - ⚠ Deckenmontage des Projektors Damit der Betrieb des BenQ-Projektors reibungslos verläuft und Verletzungen an Personen sowie Sachschäden vermieden werden, sollten Sie mit dem folgenden Sicherheitsaspekt vertraut sein. Wenn Sie den Projektor an der Decke befestigen möchten, sollten Sie unbedingt einen gut passenden BenQ-Deckenmontagesatz verwenden und sicherstellen, dass dieser fachgerecht und sicher installiert wurde. Falls Sie für den Projektor einen Deckenmontagesatz eines anderen Herstellers verwenden, besteht die Gefahr, dass der Projektor aufgrund einer unsachgemäßen Befestigung mit falschen/zu kurzen Schrauben von der Decke fällt. Der BenQ-Deckenmontagesatz für den Projektor ist im selben Fachgeschäft erhältlich, in dem Sie auch den BenQ-Projektor erworben haben. BenQ empfiehlt, dass Sie außerdem ein separates, mit dem Kensington-Schloss kompatibles Sicherheitskabel kaufen und dieses ordnungsgemäß in der Aussparung für das Kensington-Schloss am Projektor und an der Grundplatte des Deckenmontagegestells anbringen. Neben dem Diebstahlschutz bietet dies einen Fallschutz, sollte sich der Projektor aus seiner Befestigung am Montagegestell lösen. Quecksilber -- Diese Lampe enthält
 - ⚠ Quecksilber: Entsorgen Sie sie entsprechend der vor Ort geltenden Gesetze und Bestimmungen. Siehe www.lamprecycle.org.

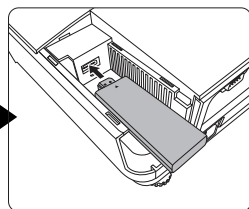
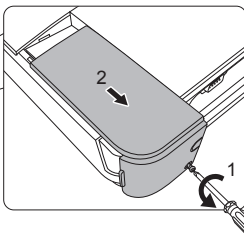
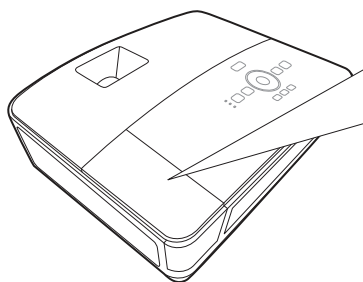
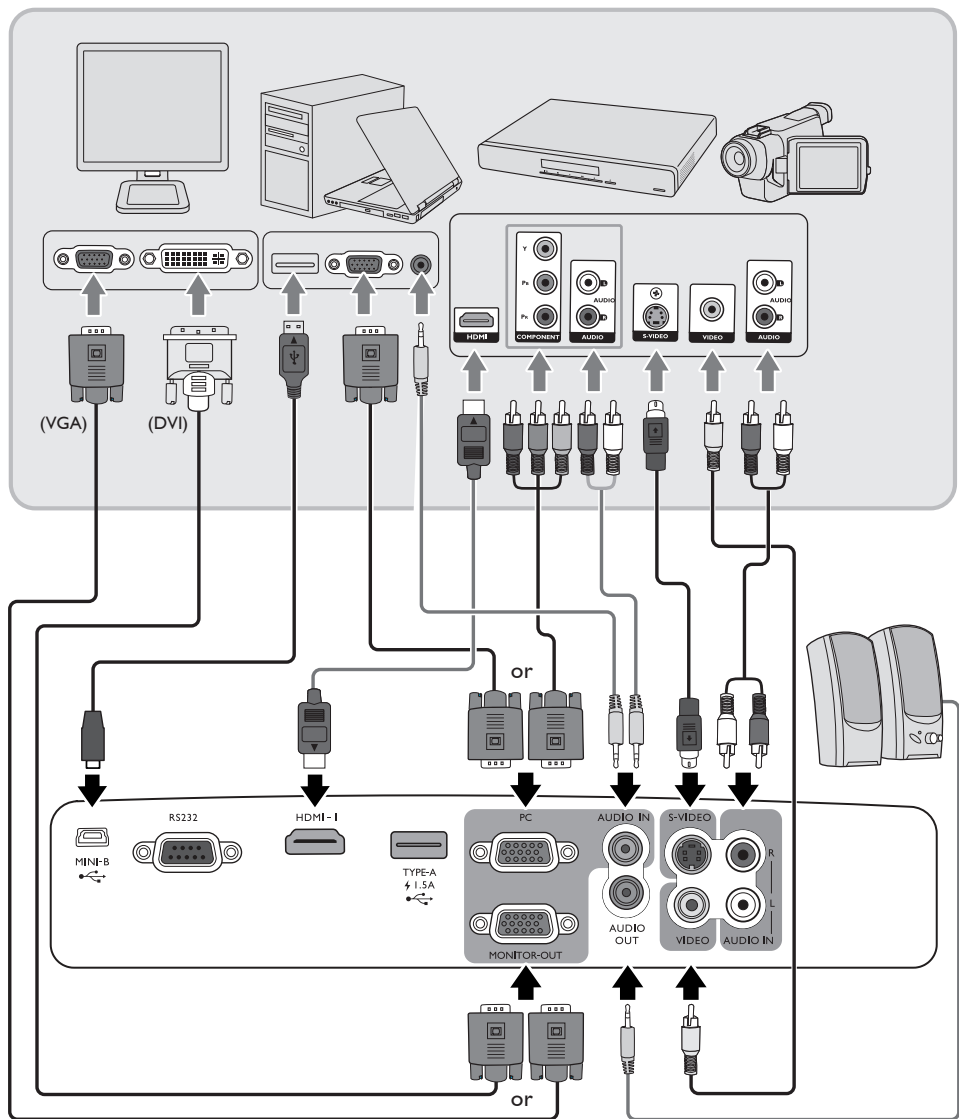


Remote control

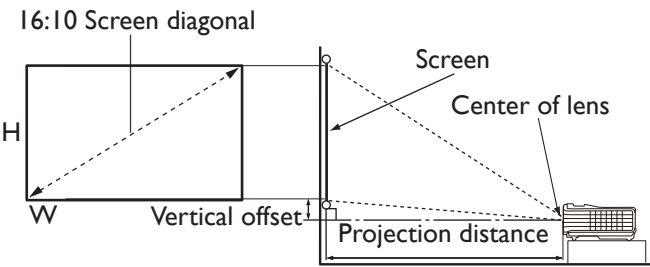


(for Japan)





Projection dimensions



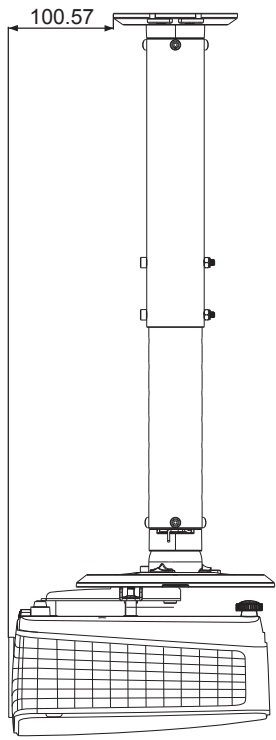
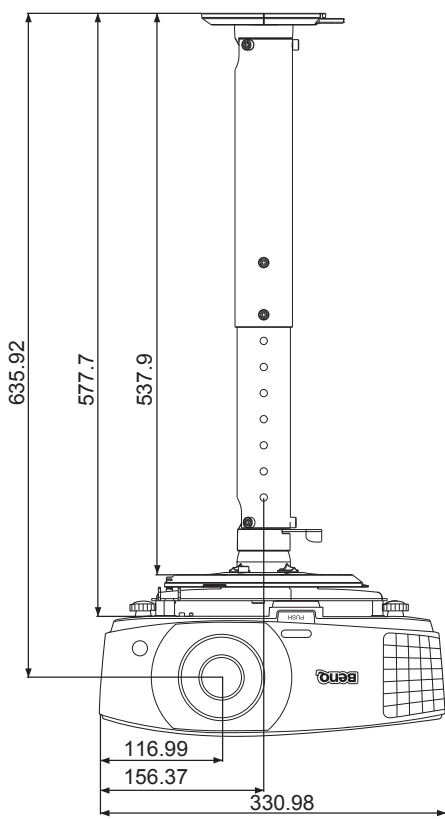
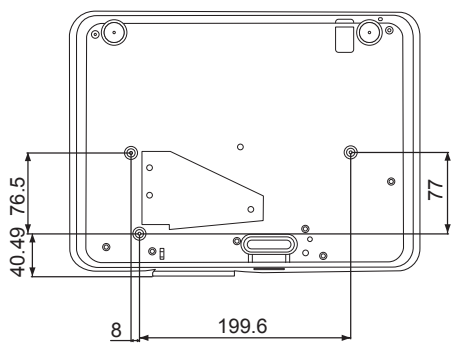
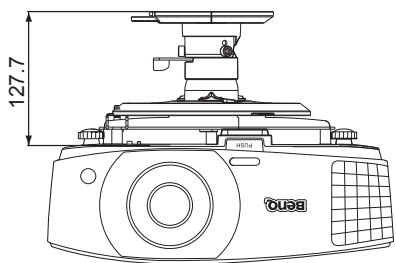
The screen aspect ratio is 16:10 and the projected picture is in a 16:10 aspect ratio

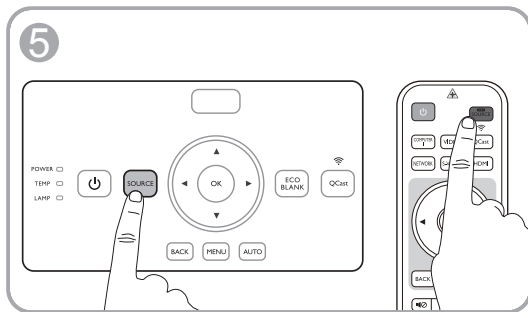
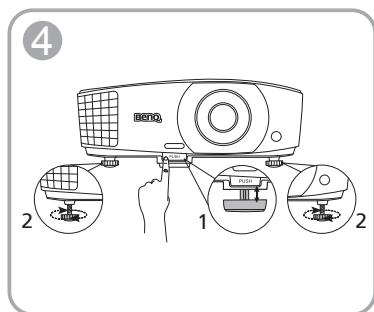
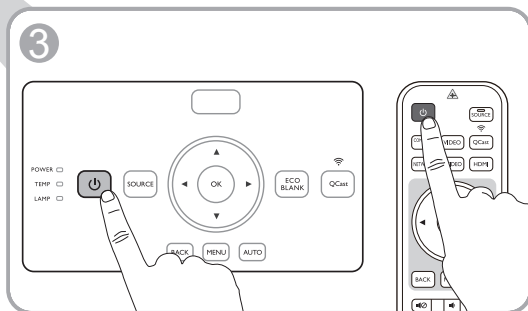
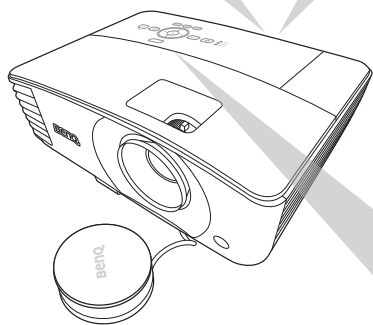
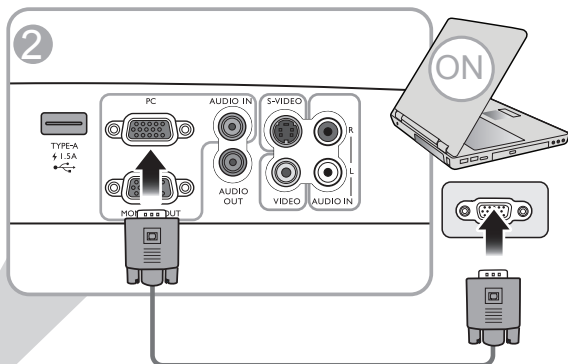
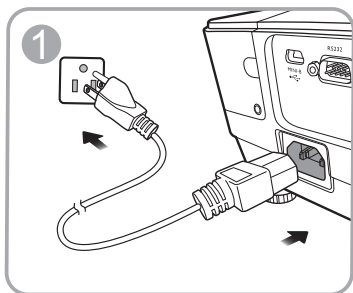
Screen size				Distance from screen (mm)			Vertical offset (mm)
Diagonal		H (mm)	W (mm)	Min length	Average	Max length	
Inch	mm			(max. zoom)		(min. zoom)	
40	1016	538	862	991	1142	1292	0
50	1270	673	1077	1239	1427	1615	0
60	1524	808	1292	1486	1712	1939	0
70	1778	942	1508	1734	1998	2262	0
80	2032	1077	1723	1982	2283	2585	0
90	2286	1212	1939	2229	2569	2908	0
100	2540	1346	2154	2477	2854	3231	0
110	2794	1481	2369	2725	3139	3554	0
120	3048	1615	2585	2972	3425	3877	0
130	3302	1750	2800	3220	3710	4200	0
140	3556	1885	3015	3468	3996	4523	0
150	3810	2019	3231	3716	4281	4846	0
160	4064	2154	3446	3963	4566	5169	0
170	4318	2289	3662	4211	4852	5492	0
180	4572	2423	3877	4459	5137	5816	0
190	4826	2558	4092	4706	5422	6139	0
200	5080	2692	4308	4954	5708	6462	0
250	6350	3365	5385	6193	7135	8077	0
300	7620	4039	6462	7431	8562	9693	0

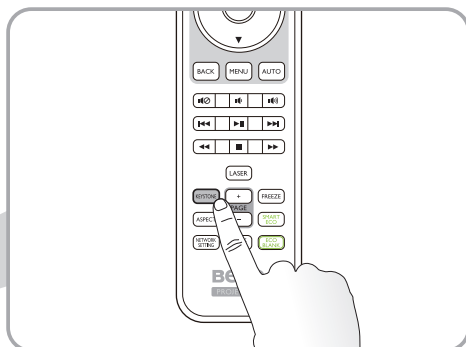
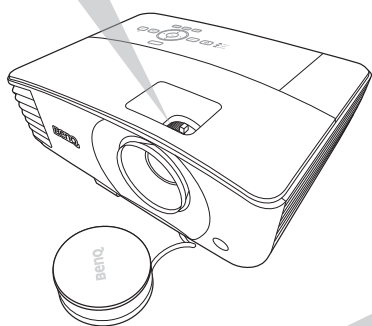
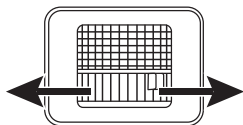


All measurements are approximate and may vary from the actual sizes. BenQ recommends that if you intend to permanently install the projector, you should physically test the projection size and distance using the actual projector in situ before you permanently install it, so as to make allowance for this projector's optical characteristics. This will help you determine the exact mounting position so that it best suits your installation location.

Ceiling Mount screw: M4
(Max L = 25 mm; Min L = 20 mm)
Unit: mm







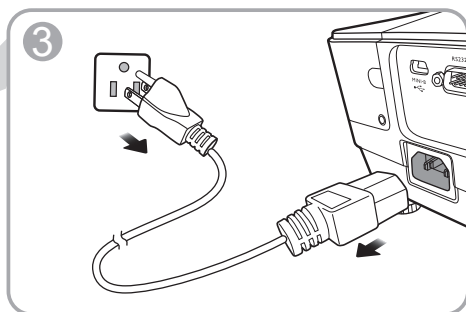
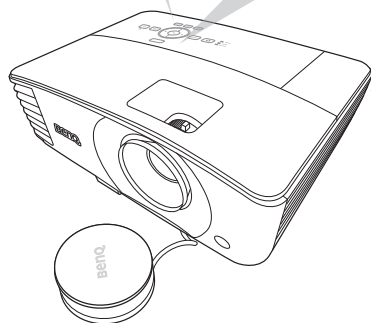
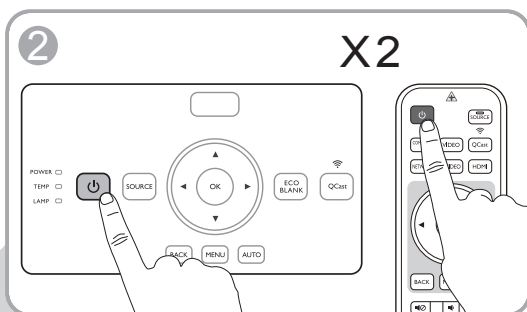
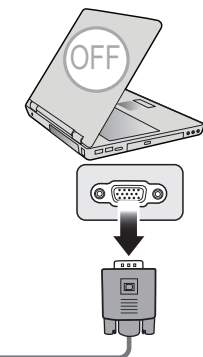
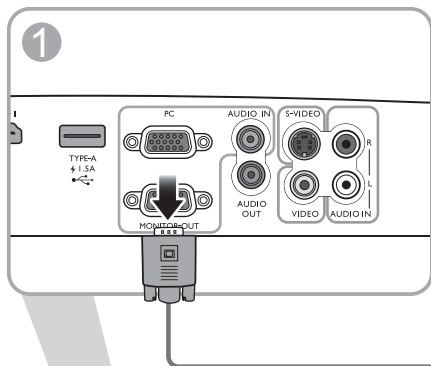
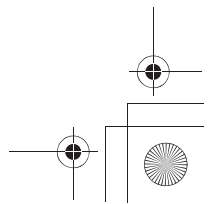
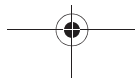
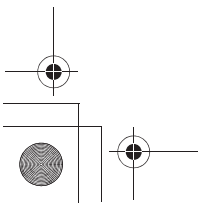
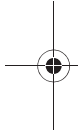
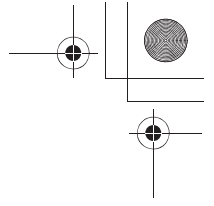
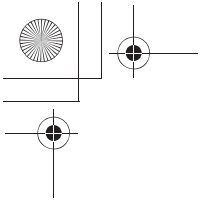


Table of contents

English	13
Français	14
Deutsch	15
Italiano	16
Español	17
Português	18
Svenska	19
Русский	20
Nederlands	21
Polski	22
Türkçe	23
Čeština	24
ไทย	25
繁體中文	26
简体中文	27
日本語	28
한국어	29
يـڤارـع	30



Specifications



All specifications are subject to change without notice.

Optical

Resolution
1920 x 1200 WUXGA

Display system
1-CHIP DMD

Lens
F = 2.59 ~ 2.87, f = 16.88 ~ 21.88 mm

Clear focus range
1.49–4.47 m @ Wide,
1.94–5.81 m @ Tele

Lamp
240 W lamp

Electrical

Power supply
AC100–240V, 3.5 A, 50–60 Hz
(Automatic)

Power consumption
370 W (Max); < 0.5 W (Standby)

Mechanical

Weight
3.3 Kg (7.3 lbs)

Output terminals

RGB output
D-Sub 15-pin (female) x 1

Speaker
2 watt x 1

Audio signal output
Audio jack x 1

USB Type-A 5V/1.5A x 1 (for power supply only)

Control

RS-232 serial control
9 pin x 1

IR receiver x 2

USB Mini-B x 1

Input terminals

Computer input
RGB input
D-Sub 15-pin (female) x 1

Video signal input
S-VIDEO
Mini DIN 4-pin port x 1

VIDEO
RCA jack x 1

SD/HDTV signal input
Analog - Component RCA jack x 3
(through RGB input)
Digital - HDMI x 1; HDMI/MHL x 1

Audio signal input
Audio in
PC audio jack x 1
RCA audio jack (L/R) x 1

Environmental Requirements

Operating temperature
0°C–40°C at sea level

Storage temperature
-20°C–60°C at sea level

Operating/Storage relative humidity
10%–90% (without condensation)

Operating altitude
0–1499 m at 0°C–35°C
1500–3000 m at 0°C–30°C (with
High Altitude Mode on)



Caractéristiques

 Toutes les caractéristiques peuvent être modifiées sans notification préalable.

Caractéristiques optiques

Résolution
1920 x 1200 WUXGA

Système d'affichage
DMD 1 puce

Objectif
F = 2,59 ~ 2,87, f = 16,88~ 21,88 mm

Plage de mise au point claire
1,49–4,47 m à Large,
1,94–5,81 m à Télé

Lampe
Lampe de 240 W

Caractéristiques électriques

Alimentation
100 à 240 V CA, 3,5 A, 50 à 60 Hz
(Automatique)

Consommation
370 W (max) ; < 0,5 W (veille)

Caractéristiques mécaniques

Poids
3,3 Kg (7,3 lb)

Terminaux de sortie

Sortie RVB
1 connecteur D-Sub 15 broches
(femelle)

Haut-parleur
1 x 2 watts

Sortie de signal audio
1 prise audio

USB Type-A 5 V/1,5 A x 1 (uniquement pour
alimentation électrique)

Commande

Contrôle série RS-232
1 à 9 broches

2 récepteurs IR

USB Mini-B x 1

Terminaux d'entrée

Entrée ordinateur
Entrée RVB
1 connecteur D-Sub 15 broches
(femelle)

Entrée signal vidéo
S-VIDEO
1 port mini DIN à 4 broches

VIDEO
1 prise RCA

Entrée de signal SD/HDTV
3 prises RCA analogique -
composantes (via entrée RVB)
Numérique 1 HDMI; 1 HDMI/MHL

Entrée de signal audio
Entrée audio
1 prise audio PC
1 prise audio RCA (G/D)

Caractéristiques environnementales

Température de fonctionnement
0°C à 40°C, au niveau de la mer

Température de stockage
-20°C à 60°C, au niveau de la mer

Humidité relative en fonctionnement/
stockage
10% à 90% (sans condensation)

Altitude de fonctionnement
0 à 1499 m à 0°C à 35°C
1500 à 3000 m à 0°C à 30°C
(avec Mode Haute altitude activé)

Technische Daten



Alle Daten können ohne Bekanntmachung geändert werden.

Optische Daten

Auflösung
1920 x 1200 WUXGA
Anzeigesystem
1-CHIP DMD
Objektivlinse
F = 2,59 ~ 2,87, f = 16,88 ~ 21,88 mm
Klare Fokusbereich
1,49–4,47 m @ Weit,
1,94–5,81 m @ Tele
Lampe
240 W-Lampe

Elektrische Anschlusswerte

Stromversorgung
AC 100–240 V, 3,5 A, 50–60 Hz
(Automatisch)
Stromverbrauch
370 W (Max); < 0,5 W (Standby)

Weitere Daten

Gewicht
3,3 Kg (7,3 lbs)

Ausgänge

RGB-Ausgang
15-polige D-Sub-Buchse x 1
Lautsprecher
2 Watt x 1
Audiosignalausgang
Audiobuchse x 1
USB, Typ A, 5 V / 1,5 A x 1 (nur zur Stromversorgung)

Steuerung

Serielle RS-232-Steuerung
9-polig x 1
IR-Empfänger x 2
USB, Mini-B x 1

Eingänge

Computereingang
RGB-Eingang
15-polige D-Sub-Buchse x 1
Videosignaleingang
S-VIDEO
4-polige Mini-DIN 4-Buchse x 1
VIDEO
RCA-Buchse x 1
SD/HDTV-Eingangssignal
Analog - Component
RCA-Buchse x 3
(über RGB-Eingang)
Digital - HDMI x 1; HDMI/MHL x 1
Audiosignaleingang
Audioeingang
PC-Audiobuchse x 1
RCA-Audiobuchse (L/R) x 1

Umgebungsbedingungen

Betriebstemperatur
0°C–40°C auf Meereshöhe
Lagertemperatur
-20°C–60°C auf Meereshöhe
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb/Lagerung
10%–90% (nicht kondensierend)
Höhenlage bei Betrieb
0–1499 m bei 0°C–35°C
1500–3000 m bei 0°C–30°C
(mit Höhenmodus eingeschaltet)



Specifiche tecniche

 Tutte le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Parte ottica

Risoluzione
1920 x 1200 WUXGA
Sistema di visualizzazione
1-CHIP DMD
Obiettivo
F = 2,59 ~ 2,87 f = 16,88 ~ 21,88 mm
Intervallo messa a fuoco nitida
1,49–4,47 m @ Ampio,
1,94–5,81 m @ Tele
Lampada
da 240 W

Parte elettrica

Alimentazione
CA 100–240 V, 3,5 A, 50–60 Hz
(Automatico)
Consumo energetico
370 W (massimo); < 0,5 W (standby)

Parte meccanica

Peso
3,3 Kg (7,3 lbs)

Terminali output

Uscita RGB
D-Sub da 15-pin (femmina) x 1
Altoparlante
2 watt x 1
Output segnale audio
Jack audio x 1
USB tipo A 5 V/1,5 A x 1 (solo per alimentazione)

Controllo

Controllo seriale RS-232
9 pin x 1
Ricevitore infrarossi x 2
USB Mini-B x 1

Terminali di ingresso

Ingresso computer
Ingresso RGB
D-Sub da 15-pin (femmina) x 1
Ingresso segnale video
S-VIDEO
Porta mini DIN a 4-pin x 1
VIDEO
Jack RCA x 1
Ingresso segnale SD/HDTV
Jack RCA analogico -
component x 3 (tramite input RGB)
Digitale - HDMI x 1; HDMI/MHL x 1
Ingresso segnale audio
Audio in
Jack audio per PC x 1
Jack audio RCA (L/R) x 1

Requisiti ambientali

Temperatura operativa
0°C–40°C sul livello del mare
Temperatura di stoccaggio
-20°C–60°C sul livello del mare
Umidità relativa operativa/stoccaggio
10%–90% (senza condensa)
Altitudine operativa
0–1499 m a 0°C–35°C
1500–3000 m a 0°C–30°C
(con Modalità altitudine elevata attiva)

Especificaciones



Todas las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Óptico

Resolución
1920 x 1200 WUXGA

Sistema óptico
1 CHIP DMD

Lente
F = 2,59 ~ 2,87, f = 16,88 ~ 21,88 mm

Distancia de enfoque nítida
1,49–4,47 m @ Gran angular,
1,94–5,81 m @ Teleobjetivo

Lámpara
Lámpara de 240 W

Especificaciones eléctricas

Fuente de alimentación
100–240 V de CA, 3,5 A, 50–60 Hz
(automático)

Consumo de energía
370 W (máx.); < 0,5 W (modo de espera)

Especificaciones mecánicas

Peso
3,3 Kg (7,3 lbs)

Terminales de salida

Salida RGB
D-Sub de 15 patillas (hembra) x 1

Altavoz
2 vatios x 1

Salida de señal de audio
Clavija de audio x 1

USB Tipo-A 5 V/1,5 A x 1 (solo para fuente de alimentación)

Control

Control de serie RS-232
9 patillas x 1

Receptor de infrarrojos (IR) x 2

USB Mini-B x 1

Terminales de entrada

Entrada de ordenador
Entrada RGB
D-Sub de 15 patillas (hembra) x 1

Entrada de señal de vídeo
S-VÍDEO
Puerto Mini DIN de 4 patillas x 1

VÍDEO
Clavija RCA x 1

Entrada de señal de SD/HDTV
Análogo: clavija RCA de
componente x 3
(a través de entrada RGB)
Digital: HDMI x 1; HDMI/MHL x 1

Entrada de señal de audio
Entrada de audio
Clavija de audio de PC x 1
Clavija de audio de RCA (I/D) x 1

Requisitos medioambientales

Temperatura de funcionamiento
0°C–40°C al nivel del mar

Temperatura de almacenamiento
-20°C–60°C al nivel del mar

Humedad relativa operativa/de
almacenamiento
10%–90% (sin condensación)

Altitud de funcionamiento
0–1499 m a 0°C–35°C
1500–3000 m a 0°C–30°C
(con el Modo altitud elevada activado)

(PT)

Especificações

 Todas as especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

Ópticas

Resolução
1920 x 1200 WUXGA

Sistema de ecrã
1-CHIP DMD

Lente
F = 2,59 ~ 2,87, f = 16,88 ~ 21,88 mm

Alcance de focagem clara
1,49–4,47 m @ Angular,
1,94–5,81 m @ Tele

Lâmpada
Lâmpada de 240 W

Eléctricas

Fonte de alimentação
100–240 V CA, 3,5 A, 50–60 Hz
(Automático)

Consumo de energia
370 W (Máx.); < 0,5 W (Em espera)

Mecânicas

Peso
3,3 Kg (7,3 lbs)

Terminais de saída

Saída RGB
D-Sub 15 pinos (fêmea) x 1

Altifalante
2 watt x 1

Saída do sinal áudio
Tomada áudio x 1

USB Tipo-A 5V/1,5A x 1 (apenas para fornecimento de energia)

Controlo

Controlo de série RS-232
9 pinos x 1

Receptor IR x 2

USB Mini-B x 1

Terminais de entrada

Entrada para computador
Entrada RGB
D-Sub 15 pinos (fêmea) x 1

Entrada de sinal vídeo
S-VIDEO
Porta mini DIN 4 pinos x 1

VÍDEO
Tomada RCA x 1

Entrada de sinal SD/HDTV
Tomada Analógica -
Componente RCA x 3
(através de entrada RGB)

Digital - HDMI x 1; HDMI/MHL x 1

Entrada de sinal áudio
Entrada áudio
Tomada áudio PC x 1
Tomada RCA áudio (L/R) x 1

Requisitos Ambientais

Temperatura de funcionamento
0°C–40°C ao nível do mar

Temperatura de armazenamento
-20°C–60°C ao nível do mar

Humidade relativa de funcionamento/
armazenamento
10%–90% (sem condensação)

Altitude de funcionamento
0–1499 m a 0°C–35°C
1500–3000 m a 0°C–30°C
(com Modo Grande Altitude ligado)

Specifikationer



Alla specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Optik

Upplösning
1920 x 1200 WUXGA

Visningssystem
1-CHIP DMD

Lins
F = 2,59 ~ 2,87, f = 16,88 ~ 21,88 mm

Klart fokusområde
1,49–4,47 m @ Bred
1,94–5,81 m @ Tele

Lampa
240 W lampa

Elektricitet

Strömtillförsel
AC 100–240 V, 3,5 A, 50–60 Hz
(automatiskt)

Strömförbrukning
370 W (max); < 0,5 W (vänteläge)

Mekanik

Vikt
3,3 Kg (7,3 lbs)

Utgångskontakter

RGB-utgång
D-Sub (hona) med 15 stift x 1

Högtalare
2 watt x 1

Ljudsignalsutgång
Ljudjack x 1

USB typ A 5V / 1,5A x 1 (endast för
strömförsörjning)

Kontroll

RS-232-seriekontroll
9 stift x 1

IR-mottagare x 2

USB Mini-B x 1

Ingångskontakter

Datoringång
RGB-ingång
D-Sub (hona) med 15 stift x 1

Videosignalingång
S-VIDEO
4 stift mini-DIN-port x 1

VIDEO
RCA-jack x 1

SD/HDTV-signalingång
Analogt - komponent-RCA-jack x 3
(via RGB-ingång)
Digitalt - HDMI x 1; HDMI/MHL x 1

Ljudsignalingång
Ljudingång
Ingång för datorljud x 1
RCA-ljuduttag (L/R) x 1

Miljökrav

Driftstemperatur
0°C–40°C vid havsnivå

Förvaringstemperatur
-20°C–60°C vid havsnivå

Relativ luftfuktighet vid drift/förvaring
10%–90% (icke-kondenserande)

Driftshöjd
0–1499 meter vid 0°C–35°C
1500–3000 meter vid 0°C–30°C (med
höghöjdsläge på)

(RU) Технические характеристики

☞ Все характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Оптические характеристики

Разрешение
1920 x 1200 WUXGA

Проекционная система
Однокристальное цифровое
микрозеркальное устройство (DMD)

Объектив
 $F = 2,59 \sim 2,87$, $f = 16,88 \sim 21,88$ мм

Четкий фокус
1,49 – 4,47 м @ в режиме «Широкий»,
1,94 – 5,81 м @ в режиме «Теле»

Лампа
Лампа 240 Вт

Электрические характеристики

Питание
100–240 В, 3,5 А, 50–60 Гц перем. тока
(автомат)

Энергопотребление
370 Вт (макс.); 0,5 Вт (в режиме
ожидания)

Механические характеристики

Масса
3,3 кг (7,3 фунта)

Выходы

Выход RGB
15-контактный D-sub (гнездо) x 1

Динамик
2 Вт x 1

Аудиовыход
Аудиоразъем x 1

Порт USB типа A, 5 В, 1,5 А (только для
питания)

Управление

Управление через последовательный
порт RS-232
9 контактов x 1

ИК-приемник x 2

1 порт USB Mini-B

Входы

Вход компьютера
Вход RGB
15-контактный D-sub (гнездо) x 1

Вход видеосигнала
S-VIDEO
4-контактный разъем Mini DIN x 1

ВИДЕО
Разъем RCA x 1

Вход сигнала SD/HDTV
Аналоговый – компонентный
вход RCA x 3 (через вход RGB)
Цифровой – HDMI x 1; HDMI/MHL x 1

Вход аудиосигнала
Аудиовход
Аудиоразъем ПК x 1
Аудиоразъем RCA (Л/П) x 1

Требования к окружающей среде

Рабочая температура
0°C–40°C на уровне моря

Температура при хранении
-20°C–60°C на уровне моря

Относительная влажность при работе/
хранении
10–90 % (при отсутствии
конденсации)

Высота над уровнем моря при
эксплуатации
0–1499 м при температуре 0–35 °C
1500–3000 м при температуре 0–30 °C
(при включенном режиме
высокогорья)

Specificaties



Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Optisch

Resolutie
1920 x 1200 WUXGA

Weergavesysteem
1-CHIP DMD

Objectief
F = 2,59 ~ 2,87, f = 16,88 ~ 21,88 mm

Open focusbereik
1,49-4,47 m @ breed,
1,94-5,81 m @ tele

Lamp
Lamp van 240 W

Elektrisch

Voeding
AC100-240 V, 3,5 A, 50-60 Hz
(automatisch)

Energieverbruik
370 W (max); < 0,5 W (stand-by)

Mechanisch

Gewicht
3,3 Kg (7,3 lbs)

Uitgangen

RGB-uitgang
D-Sub 15-pins (contrastekker) x 1

Luidspreker
2 Watt x 1

Audio-uitgang
Audio-aansluiting x 1

USB Type-A 5V/1,5A x 1 (alleen voor voeding)

Besturing

RS-232 seriële besturing
9 pins x 1

IR-ontvanger x 2

USB Mini-B x 1

Ingangen

Computeringang
RGB-ingang
D-Sub 15-pins (contrastekker) x 1

Video-ingangssignaal
S-VIDEO
Mini DIN 4-pin poort x 1

VIDEO
RCA-aansluiting x 1

SD/HDTV-signaalingang
Analoog - Component RCA-aansluiting x 3 (via RGB-ingang)
Digitaal - HDMI x 1; HDMI/MHL x 1

Audio-ingangssignaal
Audio-ingang
PC-audio-aansluiting x 1
RCA-audio-aansluiting (L/R) x 1

Omgevingsvereisten

Bedrijfstemperatuur
0°C–40°C op zeeniveau

Opslagtemperatuur
-20°C–60°C op zeeniveau

Relatieve vochtigheid in bedrijf/in opslag
10%–90% (zonder condens)

Bedrijfshoogte
0–1499 m bij 0°C–35°C
1500–3000 m bij 0°C–30°C
(met Hoogtemodus aan)

(PL)

Dane techniczne

 Wszystkie specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Parametry optyczne

Rozdzielczość
1920 x 1200 WUXGA
System wyświetlacza
1-CHIP DMD
Obiektyw
F = 2,59 do 2,87, f = 16,88 ~ 21,88 mm
Zakres wyraźnej ostrości
1,49–4,47 m przy ustawieniu krótkiej ogniskowej
1,94–5,81 m przy ustawieniu długiej ogniskowej
Lampa
Lampa 240 W

Parametry elektryczne

Zasilanie
Prąd zmienny 100–240 V, 3,5 A, 50–60 Hz (automatycznie)
Zużycie energii
370 W (maks.); < 0,5 W (gotowość)

Parametry mechaniczne

Ciężar
3,3 Kg (7,3 funta)

Wyjścia

Wyjście RGB
D-Sub 15-stykowe (żeńskie) x 1
Głośnik
2 W x 1
Wyjście sygnału audio
Złącze audio x 1
USB typ A 5V/1,5A x 1 (wyłącznie do zasilania)

Element sterowania

Port szeregowy RS-232
9 styków x 1
Odbiornik podczerwieni x 2
USB Mini-B x 1

Wejścia

Wejście komputerowe
Wejście RGB
D-Sub 15-stykowe (żeńskie) x 1
Wejście sygnału wideo
S-VIDEO
Port Mini DIN 4-stykowy x 1
WIDEO
Gniazdo RCA x 1
Wejście sygnału SD/HDTV
Analogowe komponentowe złącze
RCA x 3 (przez wejście RGB)
Cyfrowe – HDMI x 1; HDMI/MHL x 1
Wejście sygnału audio
Wejście audio
Złącze PC audio x 1
Gniazdo audio RCA (L/P) x 1

Wymagania środowiskowe

Temperatura pracy
0°C–40°C na poziomie morza
Temperatura przechowywania
-20°C–60°C na poziomie morza
Względna wilgotność pracy/
przechowywania
10–90% (bez kondensacji)
Wysokość pracy
0–1499 m przy 0°C–35°C
1500–3000 m przy 0°C–30°C
(z włączoną funkcją Tryb dużej wysokości)

Spesifikasyonlar



Tüm spesifikasyonlar, haber verilmeden değiştirilebilir.

Optik

Çözünürlük
1920 x 1200 WUXGA
Görüntü sistemi
1-CHIP DMD
Lens
F = 2,59 ~ 2,87, f = 16,88 ~ 21,88 mm
Temiz odak aralığı
1,49-4,47 m @ Geniş,
1,94-5,81 m @ Tele,
Lamba
240 W lamba

Elektrik

Güç kaynağı
AC100-240V, 3.5 A, 50-60 Hz
(Otomatik)
Güç tüketimi
370 W (Maks.); <0,5 W (Bekleme)

Mekanik

Ağırlık
3,3 Kg (7,3 lbs)

Çıkış terminalleri

RGB çıkışı
D-Sub 15-pin (dişi) x 1
Hoparlör
2 watt x 1
Ses sinyal çıkışı
Ses jakı x 1
1 tane USB Tip A 5 V/1,5 A (yalnızca güç kaynağı için)

Kumanda

RS-232 seri kumanda
9 pin x 1
IR alıcısı x 2
1 tane USB Mini-B

Giriş terminalleri

Bilgisayar girişi
RGB girişi
D-Sub 15-pin (dişi) x 1
Video sinyali girişi
S-VIDEO
Mini DIN 4-pinli port x 1
VIDEO
RCA jakı x 1
SD/HDTV sinyal girişi
Analog - Komponent RCA jakı x 3
((RGB girişi üzerinden)
Dijital - HDMI x 1; HDMI/MHL x 1
Ses sinyali girişi
Ses girişi
PC ses jakı x 1
RCA ses jakı (Sol/Sağ) x 1

Çevresel Gereklilikler

Çalışma sıcaklığı
Deniz seviyesinde 0°C-40°C
Depolama sıcaklığı
Deniz seviyesinde -20°C-60°C
Çalışma/Depolama bağıl nemi
%10 - %90 (yoğunlaşmasız)
Çalışma rakımı
0°C-35°C'de 0-1499 m
0°C-30°C'de 1500-3000 m
(Yüksek Yer Modu açık olarak)



Technické údaje

Veškeré technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Optické parametry

Rozlišení
1920 x 1200 WXGA

Systém zobrazení
Jednočipový DMD

Objektiv
F = 2,59 ~ 2,87, f = 16,88 ~ 21,88 mm

Čistý rozsah zaostření
1,49–4,47 m při min. zoomu
1,94–5,81 m při max. zoomu

Lampa
Lampa 240 W

Elektrické parametry

Zdroj energie
100 - 240 V AC (stříd.), 3,5 A, 50 - 60 Hz
(automaticky)

Příkon
370 W (max.); < 0,5 W (pohotovostní
režim)

Mechanické parametry

Hmotnost
3,3 kg

Výstupní konektory

Výstup RGB
D-Sub 15 pinů (zásuvka) x 1

Reproduktor
2 W x 1

Výstup audio signálu
Audio konektor x 1

USB Type-A 5 V/1,5 A x 1 (pouze pro
napájení)

Ovládání

Sériové ovládání RS-232
9 pinů x 1

Infračervený přijímač x 2

USB Mini-B x 1

Vstupní konektory

Vstup z počítače
Vstup RGB
D-Sub 15 pinů (zásuvka) x 1

Vstup video signálu
S-VIDEO
Konektor Mini DIN, 4 piny x 1

VIDEO
Konektor RCA x 1

Vstup signálu SD/HDTV
Analogový - komponentní konektor
RCA x 3 (přes vstup RGB)
Digitální - HDMI x 1; HDMI/MHL x 1

Vstup audio signálu
Audio vstup
PC audio konektor x 1
Audio konektor RCA (L/R) x 1

Požadavky na prostředí

Provozní teplota
0 °C – 40 °C v nadmořské výšce 0 m

Skladovací teplota
-20°C – 60°C v nadmořské výšce 0 m

Provozní/skladovací relativní vlhkost
vzduchu
10 % – 90 % (bez kondenzace)

Provozní nadmořská výška
0 – 1 499 m při 0 °C – 35 °C
1 500 – 3 000 m při 0 °C – 30 °C
(se zapnutým režimem velké nadmořské
výšky)

รายละเอียดทางด้านเทคนิค



รายละเอียดทางด้านเทคนิคทั้งหมดอาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

ระบบออปติค

ความละเอียด
1920 x 1200 WUXGA
ระบบแสดงภาพ
1-CHIP DMD
เลนส์
 $F = 2.59 \sim 2.87$, $f = 16.88 \sim 21.88$ มม.
ช่วงโฟกัสที่ชัดเจน
1.49–4.47 ม. @ แบบจอกว้าง
1.94–5.81 ม. @ แบบเตล
หลอดไฟ
หลอดไฟขนาด 240 W

ระบบไฟ

แหล่งจ่ายไฟ
AC 100–240 V, 3.5 A, 50–60 Hz
(อัตโนมัติ)
การสิ้นเปลืองพลังงาน
370 W (สูงสุด); < 0.5 W (สแตนด์บาย)

ตัวเครื่อง

น้ำหนัก
3.3 กก. (7.3 ปอนด์)

ช่องเสียบสัญญาณออก

สัญญาณออก RGB
D-Sub 15-pin (ปลั๊กตัวเมีย) x 1
ลำโพง
2 วัตต์ x 1
สัญญาณเสียงออก
แจ๊คออกดีโอ x 1
USB ชนิด-A 5V/1.5A x 1
(สำหรับจ่ายไฟเท่านั้น)

การควบคุม

การควบคุมอนุกรม RS-232
9 pin x 1
ตัวรับสัญญาณอินฟราเรด x 2
USB มินิ-B x 1

ช่องเสียบสัญญาณเข้า

ช่องเสียบสัญญาณเข้าจากคอมพิวเตอร์
ช่องเสียบสัญญาณเข้า RGB
D-Sub 15-pin (ปลั๊กตัวเมีย) x 1
สัญญาณเข้าดีโอ
S-VIDEO
พอร์ต Mini DIN 4-pin x 1
VIDEO
แจ๊ค RCA x 1
สัญญาณเข้า SD/HDTV
อนาล็อก - แจ๊ค Component RCA x 3
(ผ่านช่องเสียบสัญญาณเข้า RGB)
ดิจิทัล - HDMI x 1; HDMI/MHL x 1
ช่องเสียบสัญญาณเสียงเข้า
สัญญาณเสียงเข้า
สายสัญญาณเสียง PC x 1
แจ๊คออกดีโอ RCA (ซ้าย/ขวา) x 1

ข้อกำหนดของสภาพแวดล้อมการทำงาน

อุณหภูมิการทำงาน
0°C–40°C ที่ระดับน้ำทะเล
อุณหภูมิการจัดเก็บ
-20°C–60°C ที่ระดับน้ำทะเล
ความชื้นสัมพัทธ์ในการทำงาน/การจัดเก็บ
10%–90% (ไม่กลั่นตัวเป็นหยดน้ำ)
ระดับความสูงในการทำงาน
0–1499 ม ที่ 0°C–35°C
1500–3000 ม ที่ 0°C–30°C (พร้อม
เปิด โหมดอัลติจูดสูง)

(TG)

規格

 所有規格如有變更，恕不另行通知。

光學

解析度

1920 x 1200 WUXGA

顯示系統

1-CHIP DMD

鏡頭

$F = 2.56-2.87$ 、 $f = 16.88-21.88$ 公釐

清楚的對焦範圍

1.49–4.47 公尺 @ 廣角、

1.94–5.81 公尺 @ 望遠

燈泡

240 瓦燈泡

電子

電源

AC 100–240 V、3.5 A、50–60 Hz (自動)

耗電量

370 瓦 (最大)；< 0.5 瓦 (待機)

機械

重量

3.3 公斤 (7.3 磅)

輸出端子

RGB 輸出

D-Sub 15 針 (母端) x 1

喇叭

2 瓦 x 1

音訊訊號輸出

音訊插孔 x 1

USB A 型 5V/1.5A x 1 (僅適用於供電)

控制

RS-232 序列控制

9 針 x 1

紅外線接收器 x 2

USB 迷你 B 型 x 1

輸入端子

電腦輸入

RGB 輸入

D-Sub 15 針 (母端) x 1

視訊訊號輸入

S-VIDEO

Mini DIN 4 針連接埠 x 1

VIDEO

RCA 插孔 x 1

SD/HDTV 訊號輸入

類比 - 色差 RCA 插孔 x 3

(透過 RGB 輸入)

數位 - HDMI x 1；HDMI/MHL x 1

音訊訊號輸入

音訊輸入

電腦音訊插孔 x 1

RCA 音訊插孔 (L/R) x 1

環境需求

操作溫度

0°C–40°C、海平面

保存溫度

-20°C–60°C、海平面

操作 / 保存相對濕度

10%–90% (無冷凝狀態)

操作海拔

0–1499 公尺、0°C–35°C

1500–3000 公尺、0°C–30°C (開啟

高海拔模式)

规格



所有规格如有更改，恕不另行通知。

光学

分辨率
1920 x 1200 WUXGA

显示系统
1-CHIP DMD

镜头
F = 2.59 ~ 2.87、f = 16.88 ~ 21.88 毫米

清晰焦距范围
1.49–4.47 米 @ 广角、
1.94–5.81 米 @ 长角

灯泡
240 W 灯泡

电气

电源
AC 100–240 V、3.5 A、50–60 Hz (自动)

功耗
370 W (最大) ; < 0.5 W (待机)

机械

重量
3.3 千克 (7.3 磅)

输出端子

RGB 输出
D-Sub 15- 针 (母) x 1

扬声器
2 W x 1

音频信号输出
音频插口 x 1

USB 类型 A 5V/1.5A x 1 (仅适用于电源)

控制

RS-232 串口控制
9 针 x 1

红外线接收器 x 2

USB Mini-B x 1

输入端子

电脑输入
RGB 输入
D-Sub 15- 针 (母) x 1

视频信号输入
S- 视频
Mini DIN 4 针端口 x 1

视频
RCA 插口 x 1

SD/HDTV 信号输入
模拟 - 分量 RCA 插口 x 3
(通过 RGB 输入)
数字 - HDMI x 1 ; HDMI/MHL x 1

音频信号输入
音频输入
PC 音频插孔 x 1
RCA 音频插口 (左 / 右) x 1

环境要求

工作温度
0°C–40°C (海平面时)

存储温度
-20°C–60°C (海平面时)

工作 / 存储相对湿度
10%–90% (无冷凝)

操作高度
0°C–35°C 时 0–1499 米
0°C–30°C 时 1500–2000 米
(高海拔模式开启)



仕様

仕様はすべて予告なしに変更されることがあります。

光学仕様

解像度
1920 x 1200 WUXGA
ディスプレイ システム
1-CHIP DMD
レンズ
F = 2.59 ~ 2.87、f = 16.88 ~ 21.88 mm
明瞭なフォーカス範囲
1.49–4.47 m @ ワイド、
1.94–5.81 m @ 望遠
ランプ
240 W ランプ

電気仕様

電源
AC100–240 V、3.5 A、50–60 Hz (自動)
電力消費量
370 W (最大)、< 0.5 W (スタンバイ)

機械仕様

重量
3.3 Kg (7.3 lbs)

出力端子

RGB 出力
D-Sub 15-pin (メス) x 1
スピーカー
2 W x 1
自動信号出力
オーディオジャック x 1
USB タイプ A 5V/1.5A x 1 (電源供給用のみ)

制御

RS-232 シリアル コントロール
9 pin x 1
IR 受信機 x 2
USB ミニ B x 1

入力端子

コンピュータ入力
RGB 入力
D-Sub 15-pin (メス) x 1
ビデオ信号入力
S-VIDEO
Mini DIN 4-pin ポート x 1
VIDEO
RCA ジャック x 1
SD/HDTV 信号入力
アナログ - Component RCA
ジャック x 3 (RGB 入力経由)
デジタル - HDMI x 1、
HDMI/MHL x 1
オーディオ信号入力
オーディオ入力
PC オーディオ ジャック x 1
RCA オーディオ ジャック
(L/R) x 1

環境要件

動作温度範囲
0°C–40°C (海拔)
保管温度範囲
–20°C–60°C (海拔)
動作 / 保管相対湿度
10%–90% (結露なきこと)
動作高度
0°C–35°C のとき 0–1499 m
0°C–30°C のとき 1500–3000 m
(高地対応モードオン)

【同梱した電源コードセットは本機以外の電気機器で使用できません】

사양



☞ 모든 사양은 사전 통보 없이 변경될 수 있습니다.

광학 사양

해상도
1920 x 1200 WUXGA

디스플레이 시스템
1-CHIP DMD

렌즈
F = 2.59 ~ 2.87, f = 16.88 ~ 21.88 mm

명료한 초점 범위
1.49~4.47 m @ 와이드,
1.94~5.81 m @ 텔레

Lamp
240 W 램프

전기

전원 공급 장치
AC100~240 V, 3.5 A, 50-60 Hz (자동)
소비 전력
370 W (최대); < 0.5 W (대기)

기계 사양

무게
3.3 Kg (7.3 lbs)

출력 단자

RGB 출력 단자
D-Sub 15 핀 (암) x 1

스피커
2 W x 1

오디오 신호 출력
오디오 잭 x 1

USB 타입 A 5V/1.5A x 1 (전원 공급 전용)

컨트롤

RS-232 직렬 컨트롤
9 핀 x 1

IR 수신기 x 2

USB 미니 B x 1

입력 단자

컴퓨터 입력 단자
RGB 입력 단자
D-Sub 15 핀 (암) x 1

비디오 신호 입력 단자
S-비디오
미니 DIN 4 핀 포트 x 1

비디오
RCA 잭 x 1
SD/HDTV 신호 입력 단자
아날로그 - 컴포넌트 RCA 잭 x 3
(RGB 입력 단자 사용)
디지털 - HDMI x 1; HDMI/MHL x 1

오디오 신호 입력 단자
오디오 입력 단자
PC 오디오 잭 x 1
RCA 오디오 잭 (L/R) x 1

환경 요건

작동 온도
0°C~40°C (해수면 기준)

보관 온도
-20°C~60°C (해수면 기준)

작동 / 보관 습도
10%~90% (응축 없음)

고도
0~1499 m, 0°C~35°C
1500~3000 m, 0°C~30°C
(높게 모드 켜짐)

جميع المواصفات عرضة للتغيير دون سابق إخطار

الضوئية

الدقة

WUXGA 1200 x 1920

نظام العرض

1-CHIP DMD

العدسة

البعد البؤري = 2,09 ~ 2,87

البعد البؤري = 16,88 ~ 21,88 مم

مدى وضوح البؤرة

4,47-1,49 م في العرض،

5,81-1,94 م في البعد

المصباح

مصباح 240 وات

المواصفات الكهربائية

تيار متناوب 100-240 فولت، 3,5 أمبير، 60-50 هرتز (تلقائي)

استهلاك الطاقة

370 وات (كحد أقصى)؛ 0,5 وات (وضع الاستعداد)

المواصفات الميكانيكية

الوزن

3,3 كجم (7,3 رطل)

أطراف توصيل الخرج

خرج RGB

عدد 1 D-Sub ذو 15 دبوسا (أنثى)

السماعة

عدد واحد مكبر 2 وات

خرج إشارة الصوت

عدد 1 مقبس صوت

عدد 1 USB من نوع-A 5 فولت/1,5 أمبير (الإمداد الطاقة فقط)

التحكم

تحكم تسلسلي RS-232

عدد واحد 9 دبابيس

عدد 2 مستقبل أشعة تحت الحمراء

عدد 1 USB صغير من نوع B

أطراف توصيل الدخل

دخل الكمبيوتر

دخل RGB

عدد 1 D-Sub ذو 15 دبوسا (أنثى)

دخل إشارة الفيديو

S-VIDEO

عدد واحد منفذ Mini DIN ذو 4 دبابيس

الفيديو

عدد واحد مقبس RCA

دخل إشارة SD/HDTV

عدد 3 مقبس RCA تناظري - مكوّن

(عبر دخل RGB)

عدد 1 منفذ HDMI و 1 منفذ HDMI /MHL رقمي

دخل إشارة الصوت

مقبس إدخال الصوت

عدد 1 مقبس صوت كمبيوتر شخصي

عدد 1 مقبس RCA صوتي (يمين/يسار)

المتطلبات البيئية

درجة حرارة التشغيل

40- درجة مئوية عند مستوى سطح البحر

درجة حرارة التخزين

20-60 درجة مئوية عند مستوى سطح البحر

الرطوبة النسبية للتشغيل/التخزين

10% - 90% (بدون تكثف)

ارتفاع التشغيل

0 - 1499 مترا عند 30 درجة مئوية

0 - 3000 مترا عند 30 درجة مئوية

(مع وضع الارتفاع العالي)

- En** For further information, please refer to the enclosed User Manual.
- Fr** Pour plus d'informations, veuillez vous référer au Guide Utilisateur livré.
- De** Für weitere Informationen beziehen Sie sich bitte auf das mitgelieferte Benutzerhandbuch.
- It** Per maggiori informazioni si prega di fare riferimento al Manuale Utente allegato.
- Es** Para obtener más información, consulte la Guía del usuario adjunta.
- Pt** Para mais informações, consulte o manual do utilizador incluído.
- Nl** Raadpleeg voor meer informatie de meegeleverde handleiding.
- RU** Более подробно см. руководство по пользователю, поставляемое в комплекте.
- Pl** Więcej informacji znajduje się w załączonym podręczniku użytkownika.
- Sv** Mer information finns i den medföljande användarhandboken.
- Cs** Další informace si prosím vyhledejte v přiložené uživatelské příručce.
- Tr** Daha fazla bilgi için lütfen ekteki CD'de bulunan Kullanıcı Kılavuzu'na bakın.
- Tc** 若需要進一步的詳細資料，請參考隨機所附的使用手冊。
- Sc** 若需进一步讯息，请参考随机所附的用户指南。
- Ko** 좀 더 자세한 정보는, 첨부된 사용 설명서를 참조 하십시오.
- Ja** 詳細については、付属の ユーザーズ ガイドを参照してください
- Th** โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในคู่มือผู้ใช้ที่ให้มา
- Ar** لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى دليل المستخدم المرفق.